

古典詩文朗誦比賽

誦材

目錄

1. 學生 A 組 (粵語)	3
一. 侍坐章	3
二. 與宋元思書	4
三. 將進酒	5
四. 茅屋為秋風所破歌	6
2. 學生 B 組 (普通話)	7
一. 師說	7
二. 愛蓮說	8
三. 歸園田居	9
四. 白雪歌送武判官歸京	10
3. 教職員及校友 A 組 (粵語)	11
一. 孟子見梁惠王	11
二. 詩文二首	12
苛政猛於虎	12
出塞	12
三. 念奴嬌·赤壁懷古	13

四.	杜詩二首.....	14
	春望.....	14
	蜀相.....	14
4.	教職員及校友B組（普通話）.....	15
一.	論仁三則.....	15
二.	論四端.....	16
三.	滿江紅.....	17
四.	詞二首.....	18
	虞美人.....	18
	西江月.....	18
5.	外國人組（粵語或普通話）.....	19
一.	論學二則.....	19
二.	信言不美.....	19
三.	九月九日憶山東兄弟.....	20
四.	黃鶴樓送孟浩然之廣陵.....	20

1. 學生 A 組 (粵語) (四選一)

一. 侍坐章

論語

子路、曾皙、冉有、公西華侍坐。

子曰：「以吾一日長乎爾，毋吾以也。居則曰：『不吾知也！』如或知爾，則何以哉？」

子路率爾而對曰：「千乘之國，攝乎大國之間，加之以師旅，因之以饑饉，由也爲之，比及三年，可使有勇，且知方也。」

夫子哂之。

「求，爾何如？」對曰：「方六七十，如五六十，求也爲之，比及三年，可使足民；如其禮樂，以俟君子。」

「赤，爾何如？」對曰：「非曰能之，願學焉。宗廟之事，如會同，端章甫，願爲小相焉。」

「點，爾何如？」鼓瑟希，鏗爾，舍瑟而作。對曰：

「異乎三子者之撰。」

子曰：「何傷乎？亦各言其志也。」曰：「莫春者，春服既成；冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，咏而歸。」

夫子喟然嘆曰：「吾與點也！」

二. 與宋元思書

吳均

風煙俱淨，天山共色。從流飄蕩，任意東西。自富陽至桐廬，一百許里，奇山異水，天下獨絕。水皆縹碧，千丈見底；游魚細石，直視無礙。急湍甚箭，猛浪若奔。夾岸高山，皆生寒樹，負勢競上，互相軒邈，爭高直指，千百成峰。泉水激石，泠泠作響。好鳥相鳴，嚶嚶成韻。蟬則千轉不窮，猿則百叫無絕。鳶飛戾天者，望峰息心；經綸世務者，窺谷忘反。橫柯上蔽，在晝猶昏；疏條交映，有時見日。

三. 將進酒

李白

君不見黃河之水天上來，奔流到海不復回。君不見高堂明鏡悲白髮，朝如青絲暮成雪。人生得意須盡歡，莫使金樽空對月，天生我材必有用，千金散盡還復來。烹羊宰牛且為樂，會須一飲三百杯。岑夫子，丹丘生，將進酒，杯莫停。與君歌一曲，請君為我傾耳聽。鐘鼓饌玉不足貴，但願長醉不復醒。古來聖賢皆寂寞，唯有飲者留其名。陳王昔時宴平樂，斗酒十千恣歡謔。主人何為言少錢，徑須沽取對君酌。五花馬，千金裘，呼兒將出換美酒，與爾同銷萬古愁。

四. 茅屋為秋風所破歌

杜甫

八月秋高風怒號，卷我屋上三重茅。茅飛渡江灑江郊，高者掛胃長林梢，下者飄轉沉塘坳。南村群童欺我老無力，忍能對面為盜賊。公然抱茅入竹去，唇焦口燥呼不得，歸來倚杖自歎息。俄頃風定雲墨色，秋天漠漠向昏黑。布衾多年冷似鐵，驕兒惡臥踏裏裂。床頭屋漏無干處，兩腳如麻未斷絕。自經喪亂少睡眠，長夜沾濕何由徹！安得廣廈千萬間，大庇天下寒士俱歡顏，風雨不動安如山！嗚呼！何時眼前突兀見此屋，吾廬獨破受凍死亦足！

2. 學生 B 組 (普通話) (四選一)

一. 師說

韓愈

gǔ zhī xué zhě bì yǒu shī shī zhě suǒ yǐ chuán dào shòu
古之學者必有師。師者，所以傳道受
yè jiě huò yě rén fēi shēng ér zhī zhī zhě shú néng wú huò
業解惑也，人非生而知之者，孰能無惑？
huò ér bù cóng shī qí wéi huò yě zhōng bù jiě yǐ
惑而不從師，其為惑也，終不解矣。

shēng hū wú qián qí wén dào yě gù xiān hū wú wú
生乎吾前，其聞道也，固先乎吾，吾
cóng ér shī zhī shēng hū wú hòu qí wén dào yě yì xiān hū
從而師之；生乎吾後，其聞道也，亦先乎
wú wú cóng ér shī zhī wú shī dào yě fú yōng zhī qí nián
吾，吾從而師之。吾師道也，夫庸知其年
zhī xiān hòu shēng yú wú hū shì gù wú guì wú jiàn wú zhǎng
之先後生於吾乎！是故無貴無賤，無長
wú shǎo dào zhī suǒ cún shī zhī suǒ cún yě
無少，道之所存，師之所存也。

shèng rén wú cháng shī kǒng zǐ shī tán zǐ cháng hóng
聖人無常師，孔子師郯子、萇弘、
shī xiāng lǎo dān tán zǐ zhī tú qí xiān bù jí kǒng zǐ
師襄、老聃。郯子之徒，其賢不及孔子。
kǒng zǐ yuē sān rén xíng zé bì yǒu wǒ shī shì gù dì zǐ bù
孔子曰：三人行，則必有我師。是故弟子不
bì bù rú shī shī bù bì xiān yú dì zǐ wén dào yǒu xiān
必不如師，師不必賢於弟子。聞道有先
hòu shù yè yǒu zhuān gōng rú shì ér yǐ
後，術業有專攻，如是而已。

二. 愛蓮說

周敦頤

shuǐ lù cǎo mù zhī huā kě ài zhě shèn fán jìn táo yuān
水陸草木之花，可愛者甚蕃。晉陶淵
míng dú ài jú zì lǐ táng lái shì rén shèn ài mǔ dān yú dú
明獨愛菊。自李唐來，世人甚愛牡丹；予獨
ài lián zhī chū yū ní ér bù rǎn zhuó qīng lián ér bù yāo
愛蓮之出淤泥而不染，濯清漣而不妖，
zhōng tōng wài zhí bù màn bù zhī xiāng yuǎn yì qīng tíng tíng
中通外直，不蔓不枝，香遠益清，亭亭
jìng zhí kě yuǎn guān ér bù kě xiè wán yān
淨植，可遠觀而不可褻玩焉。
yú wèi jú huā zhī yīn yì zhě yě mǔ dān huā zhī fù guì
予謂菊，花之隱逸者也；牡丹，花之富貴
zhě yě lián huā zhī jūn zǐ zhě yě yī jú zhī ài táo hòu
者也；蓮，花之君子者也。噫！菊之愛，陶後
xiān yǒu wén lián zhī ài tóng yú zhě hé rén mǔ dān zhī ài
鮮有聞；蓮之愛，同予者何人？牡丹之愛，
yí hū zhòng yǐ
宜乎眾矣。

三. 歸園田居

陶潛

shǎo wú shì sù yùn xìng běn ài qiū shān
少 無 適 俗 韻，性 本 愛 丘 山。

wù luò chén wǎng zhōng yī qù sān shí nián
誤 落 塵 網 中，一 去 三 十 年。

jī niǎo liàn jiù lín chí yú sī gù yuān
羈 鳥 戀 舊 林，池 魚 思 故 淵。

kāi huāng nán yě jì shǒu zhuō guī yuán tián
開 荒 南 野 際，守 拙 歸 園 田。

fāng zhái shí yú mǔ cǎo wū bā jiǔ jiān
方 宅 十 餘 畝，草 屋 八 九 間。

yú liǔ yīn hòu yán táo lǐ luó táng qián
榆 柳 蔭 後 簷，桃 李 羅 堂 前。

ài ài yuǎn rén cūn yī yī xū lǐ yān
曖 曖 遠 人 村，依 依 墟 里 烟。

gǒu fèi shēn xiàng zhōng jī míng sāng shù diān
狗 吠 深 巷 中，雞 鳴 桑 樹 顛。

hù tíng wú chén zá xū shì yǒu yú xián
戶 庭 無 塵 雜，虛 室 有 餘 閒。

jiǔ zài fán lóng lǐ fù dé fǎn zì rán
久 在 樊 籠 裏，復 得 返 自 然。

四. 白雪歌送武判官歸京

岑參

běi fēng juǎn dì bái cǎo zhé hú tiān bā yuè jí fēi xuě
北風卷地白草折，胡天八月即飛雪。

hū rú yī yè chūn fēng lái qiān shù wàn shù lí huā kāi
忽如一夜春風來，千樹萬樹梨花開。

sǎn rù zhū lián shī luó mù hú qiú bù nuǎn jīn qīn bó
散入珠簾濕羅幕，狐裘不暖錦衾薄。

jiāng jūn jiǎo gōng bù dé kòng dū hù tiě yī lěng yóu zhuó
將軍角弓不得控，都護鐵衣冷猶著。

hàn hǎi lán gān bǎi zhàng bīng chóu yún cǎn dàn wàn lǐ
瀚海闌干百丈冰，愁雲慘淡萬里
níng
凝。

zhōng jūn zhì jiǔ yìn guī kè hú qín pí pá yǔ qiāng dí
中軍置酒飲歸客，胡琴琵琶與羌笛。

fēn fēn mù xuě xià yuán mén fēng chè hóng qí dòng bù fān
紛紛暮雪下轅門，風掣紅旗凍不翻。

lún tái dōng mén sòng jūn qù qù shí xuě mǎn tiān shān lù
輪台東門送君去，去時雪滿天山路。

shān huí lù zhuǎn bù jiàn jūn xuě shàng kōng liú mǎ xíng chǔ
山回路轉不見君，雪上空留馬行處。

3. 教職員及校友 A 組（粵語）

（四選一）

一. 孟子見梁惠王

孟子

孟子見梁惠王。王曰：「叟，不遠千里而來，亦將有以利吾國乎？」

孟子對曰：「王何必曰利，亦有仁義而已矣。王曰：『何以利吾國？』大夫曰：『何以利吾家？』士庶人曰：『何以利吾身？』上下交征利，而國危矣。萬乘之國，弑其君者必千乘之家。千乘之國，弑其君者必百乘之家。萬取千焉，千取百焉，不為不多矣。苟為後義而先利，不奪不饜。未有仁而遺其親者也，未有義而後其君者也。王亦曰仁義而已矣，何必曰利！」

二. 詩文二則

苛政猛於虎

禮記

孔子過泰山側，有婦人哭於墓者而哀。夫子式而聽之，使子路問之，曰：「子之哭也，壹似重有憂者。」而曰：「然，昔者吾舅死於虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉。」夫子曰：「何為不去也？」曰：「無苛政。」夫子曰：「小子識之，苛政猛於虎也。」

出塞

王昌齡

秦時明月漢時關，萬里長征人未還。
但使龍城飛將在，不教胡馬度陰山。

三. 念奴嬌·赤壁懷古

蘇軾

大江東去，浪淘盡、千古風流人物。故壘西邊，人道是，三國周郎赤壁。亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪。江山如畫，一時多少豪傑。

遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發。羽扇綸巾，談笑間、強虜灰飛煙滅。故國神遊，多情應笑我，早生華髮。人間如夢，一尊還酹江月。

四. 杜詩二首

春望

杜甫

國破山河在，城春草木深。
感時花濺淚，恨別鳥驚心。
烽火連三月，家書抵萬金。
白頭搔更短，渾欲不勝簪。

蜀相

杜甫

丞相祠堂何處尋，錦官城外柏森森。
映階碧草自春色，隔葉黃鸝空好音。
三顧頻煩天下計，兩朝開濟老臣心。
出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟。

4. 教職員及校友 B 組 (普通話)

(四選一)

一. 論仁三則

論語

zǐ yuē bù rén zhě bù kě yǐ jiǔ chǔ yuē bù kě
子曰：「不仁者，不可以久處約，不可
yǐ cháng chǔ lè rén zhě ān rén zhì zhě lì rén
以長處樂。仁者安仁，知者利仁。」

yán yuān wèn rén zǐ yuē kè jǐ fù lǐ wéi rén yī rì
顏淵問仁。子曰：「克己復禮為仁。一日
kè jǐ fù lǐ tiān xià guī rén yān wéi rén yóu jǐ ér yóu rén
克己復禮，天下歸仁焉。為仁由己，而由人
hū zāi yán yuān yuē qǐng wèn qí mù zǐ yuē fēi lǐ
乎哉？」顏淵曰：「請問其目。」子曰：「非禮
wù shì fēi lǐ wù tīng fēi lǐ wù yán fēi lǐ wù dòng yán
勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動。」顏
yuān yuē huí suī bù mǐn qǐng shì sī yǔ yǐ
淵曰：「回雖不敏，請事斯語矣。」

zǐ yuē fù yǔ guì shì rén zhī suǒ yù yě bù yǐ
子曰：「富與貴，是人之所欲也，不以
qí dào dé zhī bù chǔ yě pín yǔ jiàn shì rén zhī suǒ
其道得之，不處也。貧與賤，是人之所
wù yě bù yǐ qí dào dé zhī bù qù yě jūn zǐ qù
惡也，不以其道得之，不去也。君子去

rén wù hū chéng míng jūn zǐ wú zhōng shí zhī jiān wéi
仁，惡乎成名？君子無終食之間違

rén zào cì bì yú shì diān pèi bì yú shì
仁，造次必於是，顛沛必於是。」

二. 論四端

孟子

mèng zǐ yuē rén jiē yǒu bù rěn rén zhī xīn xiān wáng
孟子曰：「人皆有不忍人之心，先王
yǒu bù rěn rén zhī xīn sī yǒu bù rěn rén zhī zhèng yǐ
有不忍人之心，斯有不忍人之政矣。
yǐ bù rěn rén zhī xīn xíng bù rěn rén zhī zhèng zhì tiān
以不忍人之心，行不忍人之政，治天
xià kě yùn zhī zhǎng shàng suǒ yǐ wèi rén jiē yǒu bù rěn
下可運之掌上。所以謂人皆有不忍
rén zhī xīn zhě jīn rén zhà jiàn rú zǐ jiāng rù yú jǐng jiē
人之心者，今人乍見孺子將入於井，皆
yǒu chù tì cè yǐn zhī xīn fēi suǒ yǐ nà jiāo yú rú
有怵惕惻隱之心，非所以內交於孺
zǐ zhī fù mǔ yě fēi suǒ yǐ yāo yù yú xiāng dǎng péng
子之父母也，非所以要譽於鄉黨朋
yǒu yě fēi wù qí shēng ér rán yě yóu shì guān zhī wú
友也，非惡其聲而然也。由是觀之，無
cè yǐn zhī xīn fēi rén yě wú xiū wù zhī xīn fēi rén
惻隱之心，非人也；無羞惡之心，非人
yě wú cí ràng zhī xīn fēi rén yě wú shì fēi zhī xīn
也；無辭讓之心，非人也；無是非之心，
fēi rén yě cè yǐn zhī xīn rén zhī duān yě xiū wù zhī
非人也。惻隱之心，仁之端也；羞惡之
xīn yì zhī duān yě cí ràng zhī xīn lǐ zhī duān yě
心，義之端也；辭讓之心，禮之端也；

shì fēi zhī xīn zhì zhī duān yě rén zhī yǒu shì sì duān
是 非 之 心 ， 智 之 端 也 。 人 之 有 是 四 端
yě yóu qí yǒu sì tǐ yě
也 ， 猶 其 有 四 體 也 。 」

三. 滿江紅

岳飛

nù fà chōng guān píng lán chǔ xiāo xiāo yǔ xiē tái wàng
怒 髮 衝 冠 ， 憑 欄 處 、 瀟 瀟 雨 歇 。 抬 望
yǎn yǎng tiān cháng xiào zhuàng huái jī liè sān shí gōng míng
眼 、 仰 天 長 嘯 ， 壯 懷 激 烈 。 三 十 功 名
chén yǔ tǔ bā qiān lǐ lù yún hé yuè mò děng xián bái liǎo
塵 與 土 ， 八 千 里 路 雲 和 月 。 莫 等 閒 、 白 了
shào nián tóu kōng bēi qiè jìng kāng chǐ yóu wèi xuě chén
少 年 頭 ， 空 悲 切 。 靖 康 恥 ， 猶 未 雪 。 臣
zǐ hèn hé shí miè jià cháng jū tà pò hè lán shān quē
子 恨 ， 何 時 滅 ！ 駕 長 車 、 踏 破 賀 蘭 山 缺 。
zhuàng zhì jī cān hú lǚ ròu xiào tán kě yǐn xiōng nú xuè dài
壯 志 飢 餐 胡 虜 肉 ， 笑 談 渴 飲 匈 奴 血 。 待
cóng tóu shōu shí jiù shān hé cháo tiān què
從 頭 、 收 拾 舊 山 河 ， 朝 天 闕 。

四. 詞二首

虞美人

李煜

chūn huā qiū yuè hé shí liǎo wǎng shì zhī duō shǎo xiǎo
春花秋月何時了？往事知多少。小

lóu zuó yè yòu dōng fēng gù guó bù kān huí shǒu yuè míng
樓昨夜又東風，故國不堪回首月明

zhōng 。 diāo lán yù qì yīng yóu zài zhǐ shì zhū yán gǎi wèn
中。雕闌玉砌應猶在，只是朱顏改。問

jūn néng yǒu jǐ duō chóu qià sì yī jiāng chūn shuǐ xiàng dōng
君能有幾多愁？恰似一江春水向東

liú 。
流。

西江月

辛棄疾

míng yuè bié zhī jīng què qīng fēng bàn yè míng chán dào
明月別枝驚鵲，清風半夜鳴蟬。稻

huā xiāng lǐ shuō fēng nián tīng qǔ wā shēng yī piàn qī bā
花香裡說豐年，聽取蛙聲一片。七八

gè xīng tiān wài liǎng sān diǎn yǔ shān qián jiù shí máo diàn shè
個星天外，兩三點兩山前。舊時茅店社

lín biān lù zhuǎn xī qiáo hū xiàn
林邊，路轉溪橋忽見。

5. 外國人組（粵語或普通話）

（四選一）

一. 論學二則

論語

zǐ yuē xué ér shí xí zhī bù yì yuè hū yǒu péng zì
子曰：「學而時習之，不亦說乎？有朋自
yuǎn fāng lái bù yì lè hū rén bù zhī ér bù yùn bù yì jūn
遠方來，不亦樂乎？人不知而不愠，不亦君
zǐ hū
子乎？」

zǐ yuē sān rén xíng bì yǒu wǒ shī yān zé qí shàn zhě
子曰：「三人行，必有我師焉，擇其善者
ér cóng zhī qí bù shàn zhě ér gǎi zhī
而從之，其不善者而改之。」

二. 信言不美

老子

xìn yán bù měi měi yán bù xìn shàn zhě bù biàn biàn zhě
信言不美，美言不信。善者不辯，辯者
bù shàn zhī zhě bù bó bó zhě bù zhī shèng rén bù jī jì
不善。知者不博，博者不知。聖人不積，既

yǐ wéi rén jǐ yù yǒu jì yǐ yǔ rén jǐ yù duō tiān zhī dào ,
以 為 人 ， 己 愈 有 ； 既 以 與 人 ， 己 愈 多 。 天 之 道 ，
lì ér bù hài shèng rén zhī dào wéi ér bù zhēng
利 而 不 害 ； 聖 人 之 道 ， 為 而 不 爭 。

三. 九月九日憶山東兄弟

王維

dú zài yì xiāng wéi yì kè měi féng jiā jié bèi sī qīn
獨 在 異 鄉 為 異 客 ， 每 逢 佳 節 倍 思 親 。
yáo zhī xiōng dì dēng gāo chù biàn chā zhū yú shǎo yī rén
遙 知 兄 弟 登 高 處 ， 遍 插 茱 萸 少 一 人 。

四. 黃鶴樓送孟浩然之廣陵

李白

gù rén xī cí huáng hè lóu yān huā sān yuè xià yáng zhōu
故 人 西 辭 黃 鶴 樓 ， 煙 花 三 月 下 揚 州 。
gū fān yuǎn yǐng bì kōng jìn wéi jiàn cháng jiāng tiān jì liú
孤 帆 遠 影 碧 空 盡 ， 唯 見 長 江 天 際 流 。